

ÉCHANGES hors les murs

Jamais deux sans trois.

Les partenariats franco-germano-roumains en discussion à Bucarest

Comment transmettre les effets positifs de l'amitié franco-allemande à la Roumanie ? Voilà ce dont ont discuté environ 150 participant.e.s à l'occasion du 60e anniversaire du traité de l'Élysée le 21 novembre 2023 au Goethe-Institut et à l'Institut français de Bucarest lors d'une manifestation à l'initiative du laboratoire ECHANGES (UR 4236) organisée avec le concours de l'Université Franco-Allemande et en coopération avec les universités de Tübingen et de Bucarest, partenaires du réseau universitaire CIVIS. Il s'agissait également d'une première grande réalisation publique liée au projet Horizon Europe NARDIV porté par deux membres d'ECHANGES, « United in Narrative Diversity ? Cultural (Ex-)Change and Mutual Perceptions in Eastern and Western Europe at the threshold of the digital age ».

Sous le titre « Les relations culturelles et scientifiques franco-allemandes dans une perspective roumaine : modèle ou exception ? », ÉCHANGES a pu réunir à Bucarest 20 doctorant.e.s et étudiant.e.s des DPI franco-allemands d'AMU, Bucarest, Tübingen et Düsseldorf, 30 expert.e.s des universités des trois pays ainsi que 100 élèves de quatre écoles françaises et allemandes de Bucarest afin d'intensifier la coopération universitaire et d'inviter les participant.e.s à réfléchir à la dimension internationale de leurs parcours.

Pendant la matinée, les expert.e.s ont présenté quelques résultats de la coopération franco-allemande : des institutions comme l'OFAJ, l'Université Franco-Allemande, le manuel franco-allemand d'histoire, les instituts culturels franco-allemands. Dans un deuxième temps, d'autres expert.e.s ont complété ce tableau par des explications sur la particularité des relations germano-roumaines et franco-roumaines. L'accent a été mis sur les programmes universitaires germanophones et francophones en Roumanie et les collaborations théâtrales. Une table ronde sur les défis et opportunités des cursus juridiques bi- et multinationaux a clôturé cette première partie.

L'après-midi a été consacrée à une mise en pratique. Les participant.e.s ont ainsi pu développer leurs propres idées de projets pour intensifier les échanges franco-germano-roumains. Encadrés par les expert.e.s, les doctorant.e.s et étudiant.e.s des trois pays, les élèves ont travaillé en allemand et en français sur les thèmes des réseaux sociaux, de la politique des minorités, du transfert de connaissances et de culture, du traitement de l'histoire et de la coopération dans les sciences politiques et juridiques.

Les participant.e.s ont développé en petits groupes des idées de manifestations variées. Qu'il s'agisse d'une université d'été trinationale sur l'intégration européenne, d'une plateforme en ligne pour l'échange d'expériences ou d'une manifestation combinant l'art, la littérature et la musique allemands, français et roumains, les participant.e.s avaient très envie de s'impliquer eux-mêmes dans l'échange (inter-)culturel. Les projets ont été présentés au public par les élèves et les étudiant.e.s lors de la soirée au cinéma Elvire Popesco de l'Institut français, en présence des ambassadeurs d'Allemagne, SE Peer Gebauer, et de France, SE Nicolas Warnery. Un jury international était chargé de récompenser les meilleures réalisations.

Celui-ci a particulièrement apprécié deux idées de projets qui se sont toutes deux distinguées par le grand engagement des élèves de Bucarest. Avec une exposition sur l'Holocauste en Roumanie, ces dernier.e.s souhaitent attirer l'attention sur les lacunes de l'historiographie roumaine et, avec des vidéos tournées par leurs soins, sur la situation des minorités nationales. Lors du cocktail final, les participant.e.s ont pu échanger sur cette journée, nouer des contacts et envisager les réalisations à venir – souhaitons que cette rencontre franco-germano-roumaine ne soit pas la dernière.

En coopération avec l'Université de Bucarest, Universität Bukarest, Deutsche Schule Bukarest, Lycée français Bucarest, Hermann Oberth Schule Bukarest, École Centrale Bucarest